

—
MANIFEST D'OMA
PER LA PRESERVACIÓ*

—
MANIFIESTO DE OMA
POR LA PRESERVACIÓN*

—
OMA'S PRESERVATION
MANIFESTO*

—
LA STARCHITECTURE
HA MORT

—
LA STARCHITECTURE
HA MUERTO

—
STARCHITECTURE
IS DEAD

—
L'ARQUITECTURA
ÉS EL SEGÜENT

—
LA ARQUITECTURA
ES LO SIGUIENTE

—
ARCHITECTURE
IS NEXT

—
LA PRESERVACIÓ
ÉS EL SEU REFUGI

—
LA PRESERVACIÓN
ES SU REFUGIO

—
PRESERVATION
IS ITS REFUGE

—
EL PREU DE LA
PROTECCIÓ
ÉS LA NOVETAT

—
EL PRECIO DE LA
PROTECCIÓN
ES LA NOVEDAD

—
THE PRICE OF
PROTECTION
IS NEWNESS

—
COM A PRESERVACIÓ,
L'ARQUITECTURA NO POT
ENGENDRAR FORMES

—
COMO PRESERVACIÓN,
LA ARQUITECTURA NO PUEDE
ENGENDRAR FORMAS

—
AS PRESERVATION
ARCHITECTURE CANNOT
SPAWN FORM

—
L'ARQUITECTURA INFORME
NO ÉS ARQUITECTURA

—
LA ARQUITECTURA INFORME
NO ES ARQUITECTURA

—
FORMLESS ARCHITECTURE
IS NOT ARCHITECTURE

—
ÉS PRESERVACIÓ
AMB ASPECTE
D'ARQUITECTURA

—
ES PRESERVACIÓN
CON ASPECTO DE
ARQUITECTURA

—
IT IS PRESERVATION
APPEARING
AS ARCHITECTURE

—
LA PRESERVACIÓ
ÉS LA SUBSTITUCIÓ
INFORME DE
L'ARQUITECTURA

—
LA PRESERVACIÓN
ES LA SUBSTITUCIÓN
INFORME DE
LA ARQUITECTURA

—
PRESERVATION IS
ARCHITECTURE'S FORMLESS
SUBSTITUTION

—
SENSE L'AMORFISME,
L'ARQUITECTURA NO HAURIA
SOBREVISQUIT

—
SIN EL AMORFISMO,
LA ARQUITECTURA
NO HABRÍA SOBREVIVIDO

—
WITHOUT FORMLESSNESS
ARCHITECTURE WILL NOT
HAVE SURVIVED

—
*Reconstruït per Jorge Otero-Pailos a partir d'evidències fragmentàries

—
*Reconstruido por Jorge Otero-Pailos a partir de evidencias fragmentarias

—
*Reconstructed from fragmentary evidence by Jorge Otero-Pailos